

INSTALLATION

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING OR SERVICING!**
 - To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
 - If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
 - Use this device **ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE.**
- NOTE:** Refer to NEC tables (in U.S.A), article 400 for proper wire type and size for your application and load.

SPECIFICATIONS

The strain relief will accommodate Hard Service Cord, Jr. Hard Service Cord and Vacuum Cleaner Cord 18/3 to 12/3 AWG (0.245" to 0.700" outer diameter). Parallel Cord 16/3 to 14/3 AWG. With the strain relief insert in place, type SO 14/3 AWG maximum.

TO INSTALL

1. Loosen assembly screws in face and separate device module from husk. Lift strain relief and feed cable from back through husk. **(NOT APPLICABLE TO FLANGED INLETS AND OUTLETS.)**
NOTE: Leave strain relief insert in for smaller diameter cords. Remove strain relief for larger diameter cords, as per molded-in gauge.
2. Strip cord jacket according to appropriate diagram or strip gauge on device. Strip insulation to expose 0.562" (1.4 cm) bare copper at end of each conductor **(Figure 1)**.
3. Fully back out terminal screws. Twist all strands of each conductor tightly together **(DO NOT TIN CONDUCTORS)**.
4. Insert straight conductors into proper wire wells and tighten terminal screws firmly to 10-14 in.-lbs.
CAUTION: TERMINAL CLAMPS MUST TIGHTEN ONTO CONDUCTOR ONLY, NOT INSULATION.
5. Re-attach device module to husk by aligning key guide. Tighten assembly screws. Firmly secure strain relief onto husk with clamping screws. Make sure that the cord jacket is being clamped uniformly while securing clamp. Tighten cord clamp screws alternately to 12-14 in.-lbs. **(NOT APPLICABLE TO FLANGED INLETS AND OUTLETS.)**
6. **FOR FLANGED INLETS AND OUTLETS.** Mount device to panel with screws provided.
7. Plug in cord or restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**

SOCLES MÂLES ET FEMELLES, FICHES ET CONNECTEURS (NON NEMA) DE 20 ET DE 30 A

INSTALLATION

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE.**
 - Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
 - À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
 - N'utiliser ce dispositif **QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.**
- REMARQUE :** Se reporter aux tableaux du National Electrical Code (É.-U.) Article 400 pour obtenir le type et le calibre de fil pour la charge ou l'application en présence.

CARACTÉRISTIQUES

Le détendeur permet le raccordement de cordons robustes (petits ou réguliers) et de cordons d'aspirateur d'un calibre de 18/3 à 12/3 AWG (diamètre extérieur de 0,622 à 1,778 cm). On peut également y raccorder des cordons parallèles d'un calibre de 16/3 à 14/3 AWG. Avec la pièce d'insertion, il accepte les cordons de type SO d'un calibre maximal de 14/3 AWG.

INSTALLATION

1. Desserrer les vis d'assemblage sur la face et sortir le module du dispositif de sa coquille. Soulever le détendeur et insérer le cordon par l'arrière du boîtier. **(NE S'APPLIQUE PAS AUX SOCLES ET PRISES ENCASTRÉES À COLLET).**
REMARQUE : en présence d'un cordon de petit calibre, utiliser la pièce amovible; la retirer en présence d'un cordon gros calibre - se reporter aux valeurs moulées sur le dispositif.
2. Retirer la gaine du cordon conformément au schéma approprié ou au gabarit apparaissant sur le dispositif. Dénuder l'extrémité de chaque conducteur de manière à exposer 1,4 cm (0,6 po) de cuivre **(Figure 1)**.
3. Dévisser complètement les bornes. Effectuer les raccords en enroulant fermement les extrémités des fils appropriés **(NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS)**.
4. Insérer les raccords raidis dans l'orifice approprié et serrer la borne en appliquant un couple de 12 à 14 po-lb.
MISE EN GARDE : LES BORNES DOIVENT ENSERRER LES BRINS SEULEMENT, PAS L'ISOLANT.
5. Remettre le dispositif dans sa coquille en alignant les guides. Serrer les vis d'assemblage. Fixer fermement le détendeur sur le boîtier au moyen des vis de serrage (utiliser le détendeur en présence de cordons de petit diamètre;) le retirer en présence de cordons de diamètre supérieur, conformément au calibre surmoulé. S'assurer qu'une pression uniforme soit appliquée sur la gaine du cordon. Serrer tour à tour les vis en appliquant un couple de 12 à 14 po-lb. **(NE S'APPLIQUE PAS AUX PRISES ENCASTRÉES À COLLET).**
6. **SOCLES ET PRISES ENCASTRÉES À COLLET:** Installer le dispositif sur le panneau au moyen des vis fournies.
7. Enficher le cordon ou rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

CLAVIJAS, CONECTORES, ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS DE 20 A Y 30 A (NON-NEMA)

INSTALACION

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**
 - Para instalarse y usarse de acuerdo con los codigos electricos y normas apropiadas.
 - Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
 - Use este producto **SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**
- NOTA:** Refiérase al Art. 400 en las tablas de NEC (en E.U.A.) para usar el alambre del tipo y tamaño apropiado para su aplicación y carga.

ESPECIFICACIONES

El protector de tirones acomodará los cordones Hard Service Cord, Jr. Hard Service Cord y cordones de aspiradoras 12/3 a 18/3 AWG (0.95 cm. a 1.82 cm. diámetro). Cordones paralelos 14/3 a 16/3 AWG; con el inserto del protector contra tirones puesto en su sitio, tipo SO 14/3 AWG máximo.

PARA INSTALAR

1. Afloje los tornillos de montaje de la cara del producto y separe el módulo del bastidor. Levante el protector contra tirones e inserte el cordón a través del bastidor **(NO APLICABLE PARA ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS).**
NOTA: Deje el protector contra tirones para los cordones de diámetro pequeño, y sáquelo para los cordones de diámetro grande, de acuerdo al calibre moldeado.
2. Pele el forro externo del cordon de acuerdo al diagrama apropiado o medida de pelado descrita detrás del producto. Pele 1.4 cm (1/2") de aislante de la punta de cada conductor **(Figura 1)**.
3. Afloje totalmente los tornillos. Tuerze todos los hilos de cada conductor bien apretados **(NO ESTAÑE LOS CONDUCTORES)**.
4. Inserte los conductores en el orificio apropiado de cableado y apriete los tornillos firmemente a 10-14 in.-lbs.
PRECAUCION: LAS TERMINALES SOLO DEBEN APRETAR AL CONDUCTOR, NO AL AISLANTE.
5. Vuelva a montar el módulo en el bastidor alineando con la llave de guía. Apriete los tornillos de montaje. Asegure firmemente el protector contra tirones en el bastidor con los tornillos de la abrazadera. Asegúrese que la abrazadera apriete uniformemente al cordón mientras asegura la abrazadera. Apriete los tornillos de la abrazadera alternadamente a una tensión de 12-14 in. lbs. **(NO APLICABLE PARA ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS).**
6. **PARA ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS:** Monte el producto al panel con los tornillos incluidos.
7. Conecte el cordón o restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

TABLE 1 / TABLEAU 1 / TABLA 1

Device Dispositif Producto	Cord Range: AWG (diameter) Cordons : calibre AWG (diamètre en po) Rango del Cordón:(diámetro) AWG	Cord Types Types de cordon Tipos de Cordón
20A, 3-Wire 20 A; 3 fils 20 A; 3 alambres	16/3 to 10/3 (0.385 to 0.720) 16/3 à 10/3 (0.385 à 0.720) 16/3 a 10/3 (0.385 a 0.720)	S, SO, ST, STO, STW, STW-A, STOW-A, SOO, STOO
20A, 4-Wire 20 A; 4 fils 20 A; 4 alambres	14/4 to 10/4 (0.560 to 0.775) 14/4 à 10/4 (0.560 à 0.775) 14/4 a 10/4 (0.560 a 0.775)	
20A, 5-Wire 20 A; 5 fils 20 A; 5 alambres	14/5 to 10/5 (0.630 to 0.840) 14/5 à 10/5 (0.630 à 0.840) 14/5 a 10/5 (0.630 a 0.840)	
30A, 3-Wire 30 A; 3 fils 30 A; 3 alambres	14/3 to 8/3 (0.520 to 0.930) 14/3 à 8/3 (0.520 à 0.930) 14/3 a 8/3 (0.520 a 0.930)	
30A, 4-Wire 30 A; 4 fils 30 A; 4 alambres	14/4 to 8/4 (0.560 to 1.050) 14/4 à 8/4 (0.560 à 1.050) 14/4 a 8/4 (0.560 a 1.050)	
30A, 5-Wire 30 A; 5 fils 30 A; 5 alambres	14/5 to 8/5 (0.630 to 1.150) 14/5 à 8/5 (0.630 à 1.150) 14/5 a 8/5 (0.630 a 1.150)	

